

دارالالحان

(دارالالحان) هیئت تدریسی طرقتن ابکی آبدہ بر نشر ابدیلی

مجموعہ بہ قائد پالہ خصوصات ایچون مدیر مسئولہ مراجعت لازمدر

مندرجات

صوتی موسیقی	موسی نریا
دہہ آئندی (۴)	رؤف بکنا
شرقیہ مصر	علی اکرم
حالم موسیقیدہ اوج ضیاع	عمودہ راف
مودہ دن موسیقی کلامی یولری	فراج آفکرمانہ
اورکسٹرا تھدر	***
تربیہ موسیقیہ	معلم احمد خٹار
لیان اجنبی احتیاجی	مہلب بریج
دارالالحان شوق	***



۱۹۸

مجموعہ تک ادومسی : استانبول - شہزادہ ہاشمی - دارالالحان



توزیع بری : باب عالی جادہ سندہ سودی کتب خانہ سی
پایزیدہ شاملی اسکندر تجارت خانہ سی



فیثانی اون بش غروشد



شہزادہ ہاشمی : اوقاف اسلامیہ مطبعہ سی

۱۳۴۱

محرری
فرائج آقکدرمان

موده رنه موسیقی بی آکلامی یوللاری

موسیو فرائج آقکدرمان بر سنه دهری شهر مزده بولونان و استانبولک و شرقک موسیقی حرکتلری چوق بویوک بر علاقه ایله تعقیب ایدن و آوروپاک مختلف مجموعه لرینه بورادن مقاله لر یازان کنج بر موسیقی محرریدر. مجموعه مزه و پردیکی قائده لی بر یازیسنک ترجمه سی آتی به درج ایدیوروز :

آنسزین موده رن موسیقی اجرا ایدیان بر قونسرده بولوندیغکنزی فرض ایدیکنز . در حال تام بر بیکلک قارشیسنده اولدیغکنزی کورورسکنز . موده رن موسیقینک رومانیزم ایله نقطه انصافه و یواش یواش نه کبی اشکال ایله رومانیزمدن انکشاف ایتدیکنه دائر کافی بر فکر بوقسه بو نوع موسیقی ایله بر جهت مناسبت تأسیسی تجربه سی ده ایچه مشکل اولور . هر شیدن اول بویوک نه قوللره ، اسلوبلره دائر اولان خطوط اساسیه نی قاورامش بولونمق لازمدر .

بنیه موسیقیه باشلیجه ایکی قسمه آیریلیر : اولاینه آر موسیقی ، ثانیاً آرمونیک و آقوردیک موسیقی .

اینه آر موسیقی مفهومنک اؤک مکمل و آکلاشیلما سی ذهنه اؤک قولای کله جک بر صورتده دلالت ایتدیکی بر مثال اوله رق بوراده ، هوموفون اولان تورک موسیقیسنی کوسته دره جکم . تورک موسیقینک آوروپا موسیقیدی تاریخنده منطاطری « قورال غره غورین » درکه بوتون آوروپا موسیقینک مرکز انکشافی ، اوموسیقینک کندیسندن دوغارق آتی بدی عصر ظرفنده ده وه لو له اولدینی نوهر . بوده وه لومانک اولای ناصل « پولیفونیک » صوکر آرمونیک و آقوردیک موسیقی به انتقال ایتدیکنی ، وره نه سانس موسیقیشناسلرینک نظریه لری ، بوراده بجه مزله علاقه دار کورمیورم .

صاف « آرمونیک - آقوردیک » موسیقی اولارق باشلیجه آلمان کلاسیقلری هایدن ، موزار ، بهتوفن ، شوبه رت دوری کوستریلیر . شومان ایله موسیقینک ثروت افاده سندن یکی بر آن باشلارکه بو واغترک « Tristan und Isolde » سنده غایبه واصل اولمشدر . کلاسیک بر اثرینی تدقیق ایدم . بوندکی تونیکا - دومینات قادانسنک وضوحه مقابل شومان ، قادانسده « Principe coloristique » ، تلون فکر اساسیسندن متولد اولان ناتمام مودولاسیونلر (Ausweichngen) یا معنی ترویج ایشمدر ؛ موسیقی ترسیم و تلوینه دوزرو یا قلاشش یعنی ماهیت بیانی او زمانه قدر نا معلوم اولان بر ساحه به داخل اولمشدر . مع مافیه « آقوردیک » اولمق کیفیتی دائما اولدینی کبی

محافظه ایدلمشدر . جمله سلك بردن عینی زمانده ایشیدیلیمی صورتیلہ « آرمونیک ترکیب » ك
تشكل ابتدایی سسلرك عددی اوج ویا دوت اولارق قالمشدر .

رومانتیکك قلاسیقدن آیریلادینی دیگر بر نقطهده « فورم » در. شومان قلاسیك فورمه ،
بعض اوراق فكك خصوصیتلرله برابر ، تماماً صادق قالمشدر. موده رنیزمه دوغری آیلان ایلک
مهم آدم و عینی زمانده قلاسیسیم اساسلریله دائماً علاقه دار قالمش رومانتریندن ایلک قطعی
آیریلش (Modest Musorgsky) ایلہ (Claude Debussy) اعتباراً باشلار . بوجریانك
آلمانیاده ایلک معقی ارلان (Hvggo wolf) ظاهراً واغزه چوق مربوط کی کورونورسدهده
حقیقته لیدلرنده کی آرمونیک بیکدکلیله تغنی وانشاد اولونان منظومه ك تاثیرنی دریناشدیرمك
مقصودنی استهداف ایتشدر .

دوبوسی یه کلنجه ، او بوتون اورکسترده عظیم بر انقلاب یادی ، فقط بوكا مقابل
تاقلاسیزمندن اولکی دورك فورم ضبط وربطه رجوع ایتدی . اك تمیز فورم شفافیتی ایچنده اك
بویوك بر تنوع ألوان کوستردی . دوبوسی عینی زمانده واغترك آغیر اورکستراسیوندهده معارض
اولدی و (Pelleas et Melissande) نده یالکیز مقتدر سولستلردن مرکب برصالون اورکستراسی
ترجیح ایتدی . دوبوسی دیسبونانسولك استعمالنی واولرله تلون صنعتنی اك یوكلك درجه سنه
چیقاردی . ایشته « قلاسیك رومانیزم » دیه بیله جگمز دور دوبوسی ایلہ برابر قاباغش ویکی
بر دور آچلمشدر .

معافیہ رومانیزمك همان قطعی براتها سنه اینتالیدر . چونكه دوبوسی نيك حقی یالکیز
قولوریزمك بر منبعدن ملئم اولان موسیقی سنده بیله هنوز رومانیتك روحی مخفیدر .
رومانیزمك اصل قطعی انتهای Arnold Schoenberg ایلہ برابر در . بو موسیقینك باشلیجه
یگلیکی اونك یالکیز (Réflexion) فکری و تأمل محصولی اولمایدیر .
او آرتیق روحدن زیاده شعورك افادسیدر .

باش طرفده موسیقیده ایکی اساس قسمدن بحث ایتشدم : لینه آر و آقوردك موسیقی ایشته
آرنولد شونبرغ ره فله قسیون طریقله بویاکیسنك بر ترکیبه ، آقوردك و آرمونیک اولان بر
لینه آر موسیقی به واصل اولمشدر .

بر قوتربوان وظیفه سنه جالشدیغمز زمان پایه جغفر شی ایکی ویا اوج مالودی خطندن
سامعه من اوزرنده حسن تأثیری اولان و ناسته تیک نقطه نظر دن بزی تطمین ایدن بر (کل)
میدانه کتیر گذر ؛ عینی وظیفه نی « مالودی خطلری » برینه « آقورد ترکیلری » اقامه ایده رك
تصور ایدم ، موده دن موسیقینك خطوط اساسیه سی در حال کوزمرك اوگنده بولونور .
هندسه ده « خط » ك یان یانه بر جرق نقطه لردن عبارت اولدینی صورتند کی تعریفی معلومدر ،

حقیقهٔ "ترسیم اید" بیهلجکمز بر «خط» یوقدر، بلکه بزجه متصور اولان برخطی حقیقهٔ موجودمش کی گوسترن لایعد یان یانه نقطه جقلر واردر.

شونه رغک واونک محیطک موسیقیسندهده عینی شیئی دوشونه بیلیرز، او موسیقیدهده بر خط واردرکه یان یانه «آقورد دیک اشکال» دن عبارتدر.

ایشته موده رن موسیقینک عمومی برمنظرسی.

شونه رغک هر هانکی بر اثرینی مثلاً «Pierot Lunaire» یی آلام. پاریتورک دها ایلک تحقیقه سنده یاش دوندورچی بر تأثیر آلتنده قالیرز. مهلودیک خطک هر نوطهده بر آلت موسیقیدن دیکربنه صیجرادیفی و عینی زمانده دائمس، قولوری یی تأمین ایدن، آقورد ترکیلریله برابر اولدیغنی کورورز.

بوکون مثلاً «Aloys Haba» بر موسیقی اثری یازیورکه ایچنده هپسیده تمامیه مستقل سکزسس عینی زمانده ایشیدیلور! فقط اورکستره یی تحته، تنک واییلی ساز ضرولرینه آپریدیغمز زمانینه برنوع «اوج سلی» یاخوددها آییسی «اوج لمنایتلی» بر موسیقی قارشیسند بولونویورز. بنوع بر «مرکب اوج سلی» موسیقینک ناسته تیک نقطه نظر دن نه درجه یه قادار، مؤثر اولدیغنی موده رن موسیقی یی بویه مختصر جه تحلیل و تشریح ایدن بر مقاله نک موضوعی داخلنده اولامایه جنی کی هنوز موده رنیزمک ابتدای انکشافنده بولوندیغمزه نظراً بو باده کی حکملر مزده دها زیاده قلاسیسیزم ورومانیزم دن متأثر و طر فکیرانه اولابیلر.

صوکارا اونو تمامالیدرکه بوتون بو شیلر هنوز یاری یاریه تجربه لردن (Experiments) معدوددر و موده رن موسیقی بو یوک بر بشری بحر انک محصولیدر. والحاصل موده رن موسیقی، صنعتده لازم اولدیغندن فضله بر درجهده فکر و شعوری ایجاب ایتدیریور و روحه دها آرتماس ایدیور. ایشه بوکونکی آوروپانک یاشادیفی قلبسز، حسسز دورک بلوغ برافاده سی.

ترجه ایدن: مسعود جمیل

